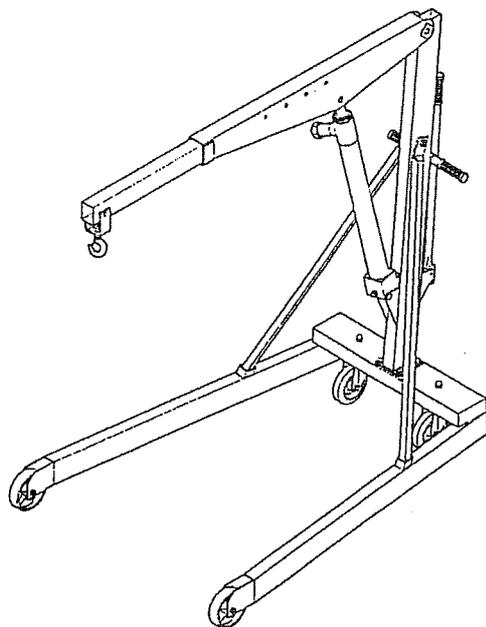


OMA

570 – 573

571 – 574

575 – 576



ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

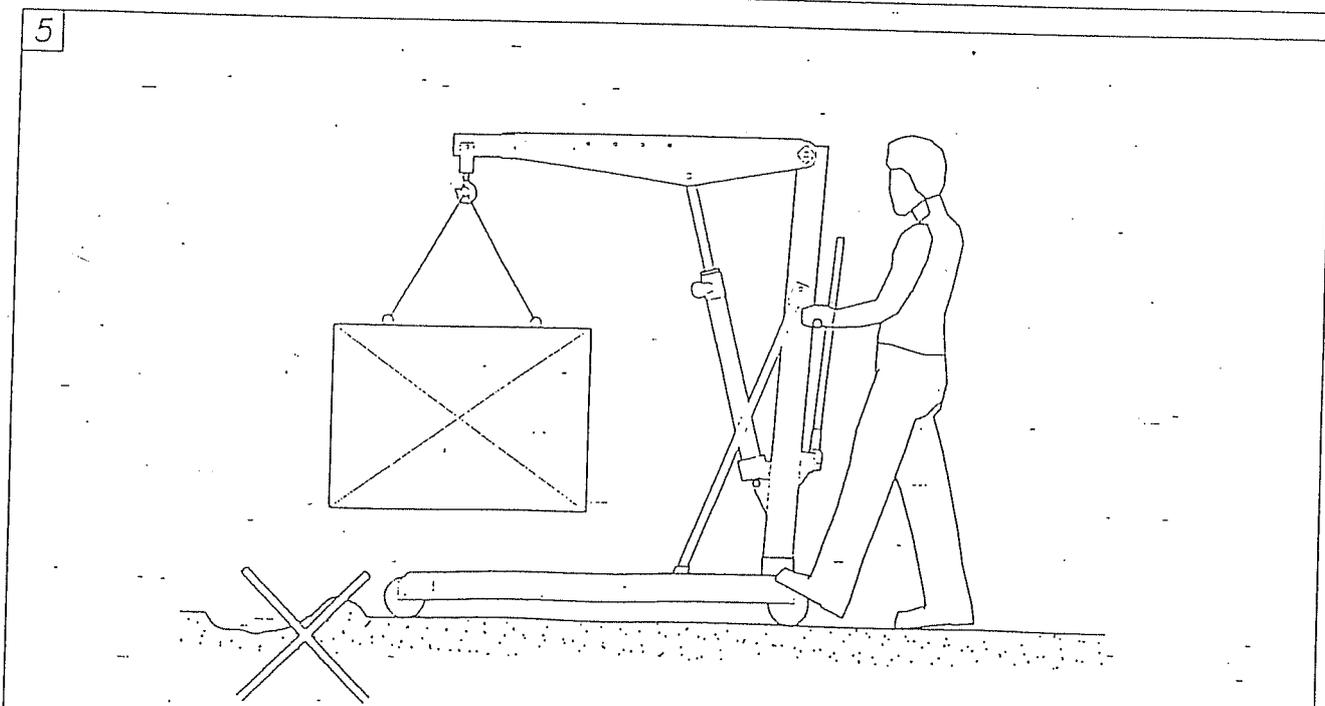
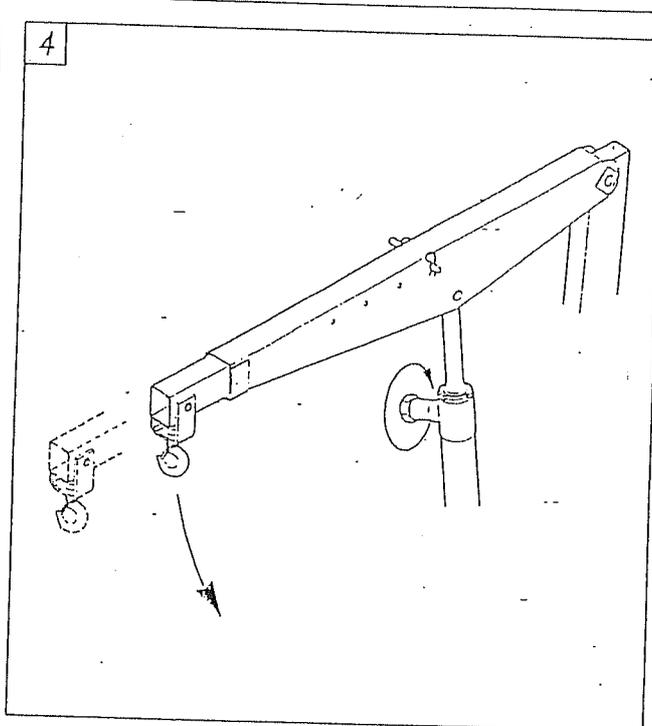
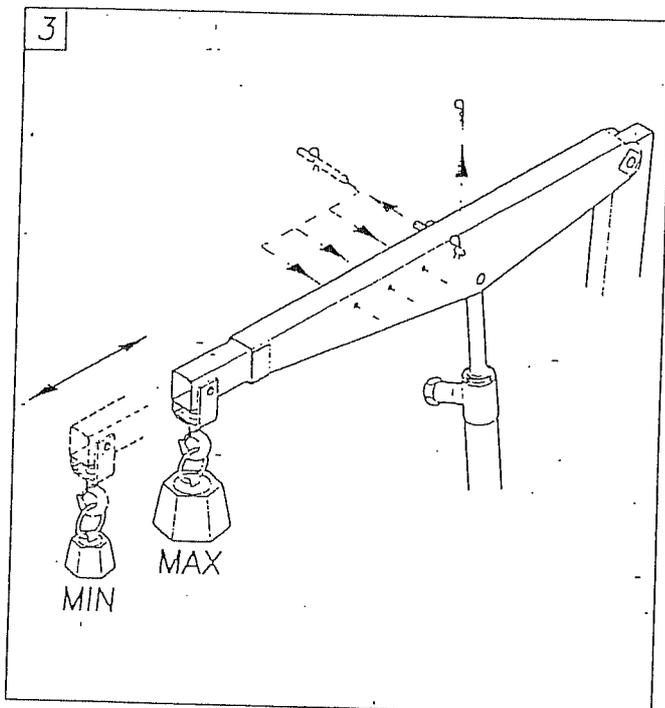
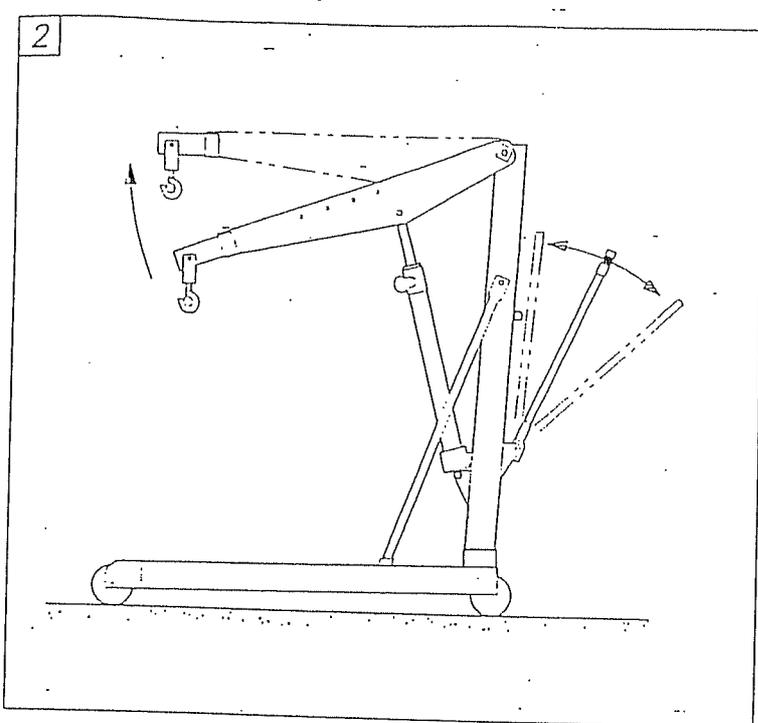
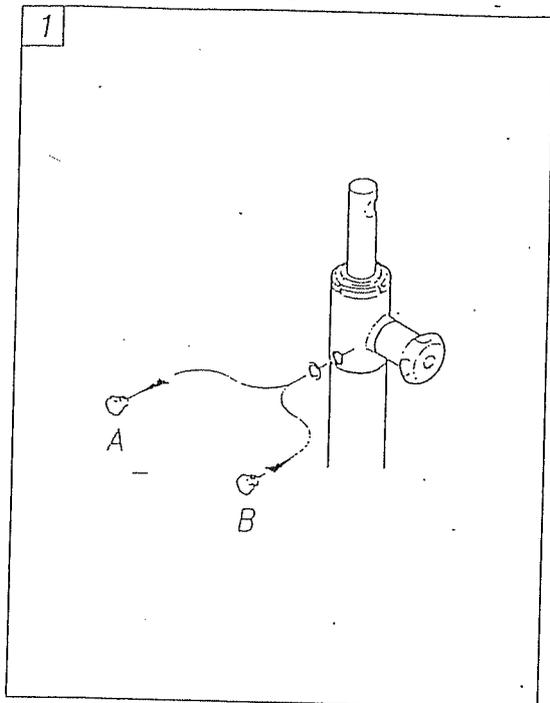
OMA s.p.a.

Via dell'Artigianato, 64
36045 LONIGO (VI) - Italy
Телефон ++/+444/436199 (r.a.)
Факс: ++/+444/436208

**АВТОРИЗОВАННЫЙ
СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР**

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:

Год:



ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ПЕРЕДВИЖНЫЕ ПОДЪЕМНЫЕ КРАНЫ

МОДЕЛИ 570 – 573 – 571 – 574 – 575 – 576

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И/ИЛИ ОПЕРАТОРА

Настоящая инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью комплекта поставки оборудования и всегда должна передаваться с ним, даже в случае его продажи.

Собственник оборудования и/или оператор крана перед началом его эксплуатации обязан ознакомиться с содержанием настоящей инструкции по эксплуатации данного оборудования и текстами всех предостережений, содержащихся в ней.

Если оператор не владеет английским языком, то тексты инструкции и всех предупреждений должны быть прочитаны ему на его родном языке для обеспечения полного понимания им их содержания.

Изготовитель подъемного крана не несет никакой ответственности за причиненные оборудованию повреждения и нанесенные персоналу травмы вследствие ненадлежащего или неразрешенного использования оборудования.

УПАКОВКА

Оборудование поставляется в двух контейнерах, в упакованном в пластиковую защитную пленку виде:

Упаковка #1: основание с колесами в сборе, 2 стойки (уложенные в основание) и монтажные болты для крепления мачты крана к основанию, вставленные в соответствующие им отверстия для крепления. Масса упаковки составляет приблизительно 40 кг.

Упаковка #2: мачта крана и стрела с балкой удлинителя стрелы и крюком, закрепленный на мачте крана цилиндр насоса с его свободным креплением в верхней части мачты, рукоятка. Масса упаковки составляет приблизительно 60 кг.

СБОРКА

- При распаковке оборудования убедитесь в отсутствии повреждений, нанесенных ему во время транспортировки, а также проверьте комплектность поставки согласно прилагаемому списку деталей. Упаковочный материал подлежит вторичной переработке и использованию или утилизации.
- Установив основание крана на колеса, извлеките стойки из основания.
- Удалите из отверстий в основании болты крепления мачты крана и стоек.
- Поднимите мачту (принимая во внимание ее массу) и установите ее на фланец основания, закрепив 4 болтами без окончательного затягивания.
- Установите стойки, вставив их в соответствующие отверстия в основании (см. рисунок), и закрепите верхнюю часть болтами, не затягивая их.
- Выполните окончательную затяжку болтов крепления мачты и стоек.
- Сняв стопорное кольцо, освободите шток поршня.
- Поднимите стрелу крана и цилиндра, НЕ СНИМАЯ ШТОКА ПОРШНЯ. Так как отверстия для штока поршня и стрелы совпадают, вставьте в них стержень, зафиксировав его стопорным кольцом.
- Вставьте рукоятку сначала одним концом в соответствующее посадочное гнездо, расположенное на мачте крана, а затем вставьте второй конец рукоятки.
- Проверьте затяжку всех болтов и крепление деталей с болтовыми соединениями, а также проверьте крепление колес.
- ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОДЪЕМНОГО КРАНА, ЗАМЕНИТЕ ЗАГЛУШКУ ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ ЗАЛИВА МАСЛА (А), РАСПОЛОЖЕННУЮ НА КОРПУСЕ ЦИЛИНДРА, КРЫШКОЙ (В), ПОСТАВЛЯЕМОЙ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ (Рисунок 1).
- Проверьте сначала работоспособность крана без нагрузки (Рисунок 2), затем с подъемом груза, но без выдвигания телескопической стрелы (Рисунок 3). (ВНИМАНИЕ! Диаграмма допустимых нагрузок и ведения о грузоподъемности крана указаны на стреле).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подъем груза краном: Используйте рукоятку насоса (Рис. 2).

Опускание груза краном: Медленно поверните рукоятку против часовой стрелки (Рис. 4).

ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Гидравлическая система (цилиндр насоса) представляет собой замкнутую систему, которая при нормальных условиях эксплуатации требует только ежемесячной замены масла для обеспечения смазки обслуживаемых подвижных деталей.

Работая рукояткой насоса, медленно добавляйте масло через специальное заливное отверстие. В случае появления утечек в гидравлическом блоке системы после его демонтажа (для замены изношенных прокладок), замените прокладки новыми (см. список заменяемых деталей).

Необходимое количество масла: 0,6 литра для кранов моделей 570- 573;
1 литр для кранов моделей 571 – 574;
2,3 литра для кранов моделей 575 – 576.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !

ДОПОЛНЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ ПРОБЛЕМ, СВЯЗАННЫХ С МАСЛОМ

Используйте любое гидравлическое масло стандарта ISO 32 (Например, SHELL TELLUS T37 или ему эквивалентное).

НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОРМОЗНЫХ ЖИДКОСТЕЙ.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ ДОПУСТИМУЮ НАГРУЗКУ! Перегрузка может вызвать повреждение или падение подъемного крана.
- Убеждайтесь в закреплении груза, исключая возможности его внезапного падения или раскачивания при перемещении.
- Мачты, стрела и телескопический удлинитель стрелы всегда должны быть зафиксированы стержнями безопасности или стопорными кольцами.
- Подъемные краны предназначены для подъема грузов при работе этих кранов на твердой ровной поверхности, обеспечивающей их устойчивость и безопасный подъем груза. Использование крана на неровной поверхности может вызвать неустойчивость крана и падение груза (Рис. 5).
- Перед перемещением груза опустите стрелу и сам груз в наиболее низкое положение.
- Калибровка перепускного клапана безопасности выполнена изготовителем. Запрещается стучать по клапану и изменять его калибровку.

НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТОГО ТРЕБОВАНИЯ может повлечь падение груза, повреждение подъемного крана и/или нанесение травм персоналу, а также причинение ущерба другим объектам.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Наносите смазку на стержни один раз в три месяца. В случае появления утечек масла из гидравлической системы - замените прокладки.

ОСМОТРЫ

- Визуальный осмотр крана должен производиться каждый раз перед его эксплуатацией на предмет выявления утечек масла, внешних механических повреждений, отсутствия деталей или их износа.
- Немедленно при возникновении малейших подозрений на наличие механических повреждений, работу крана с превышением его грузоподъемности, отклонения от нормальных условий работы оборудования, кран подлежит обязательному осмотру. **Данный осмотр РЕКОМЕНДУЕТСЯ производить с привлечением квалифицированных специалистов поставщика оборудования.**
- Собственник или оператор подъемного крана должны понимать, что для выполнения ремонта или обслуживания данного оборудования могут потребоваться специальное техническое оснащение и знания. Настоятельно рекомендуется один раз в год производить осмотр подъемного крана квалифицированными специалистами предприятия-изготовителя с целью замены поврежденных, изношенных или иных деталей, представляющих опасность для эксплуатации крана, на оригинальные запасные части, поставляемые изготовителем (см. список запасных частей).

ПОВРЕЖДЕННЫЕ КРАНЫ

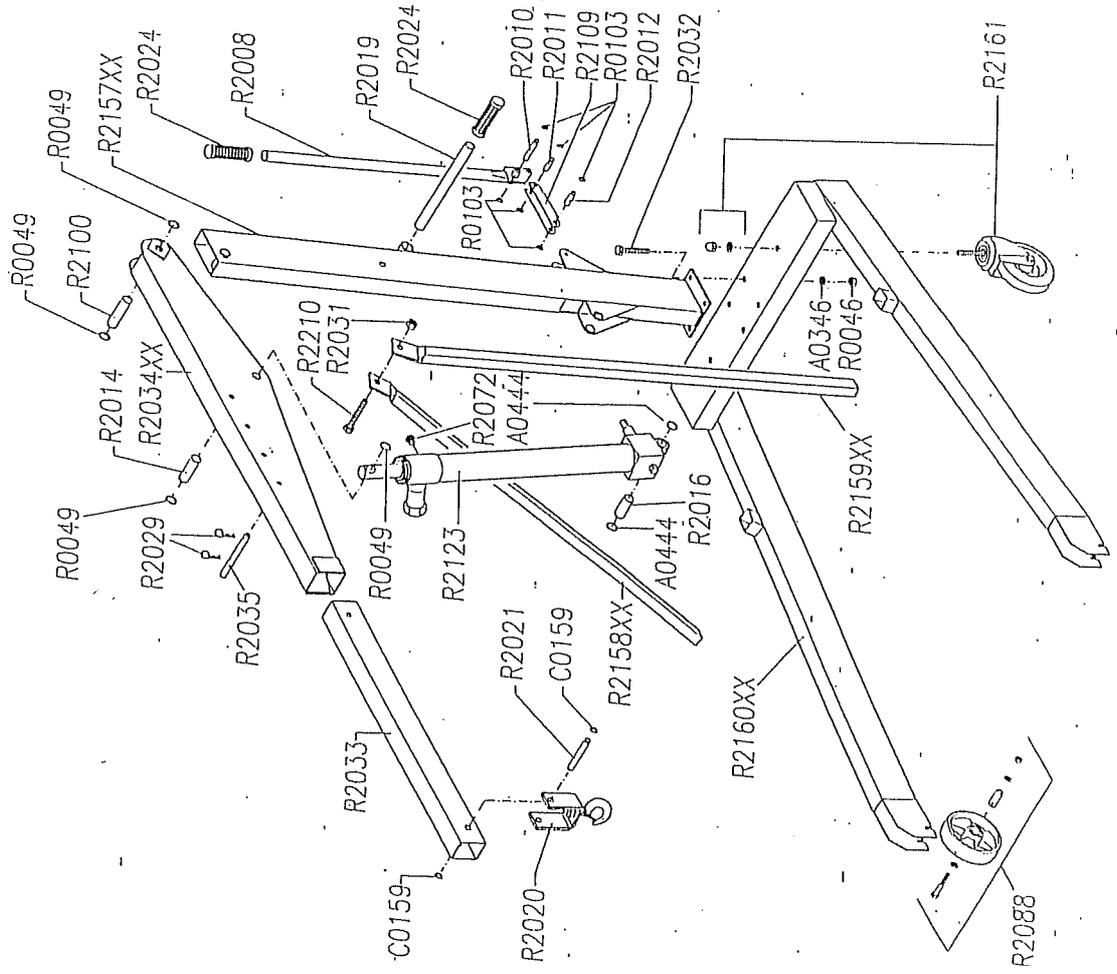
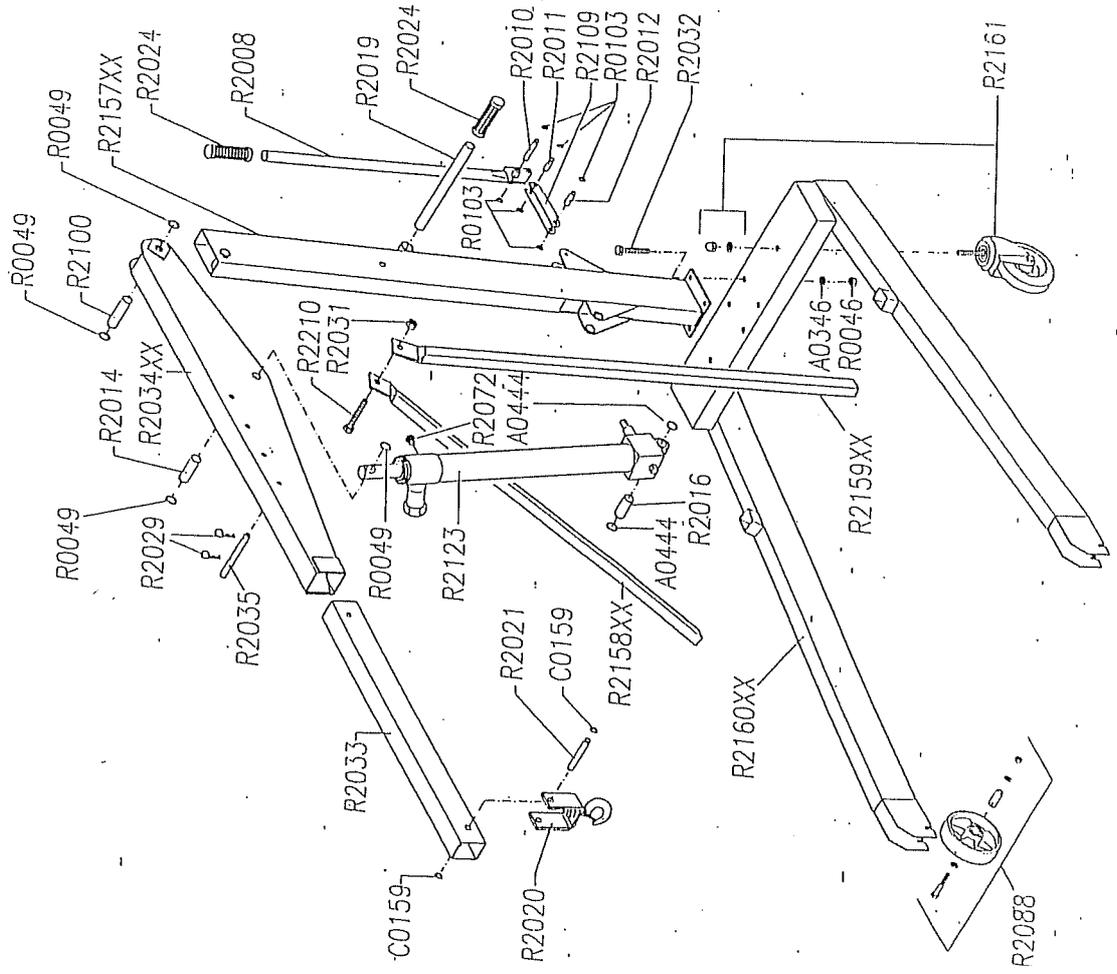
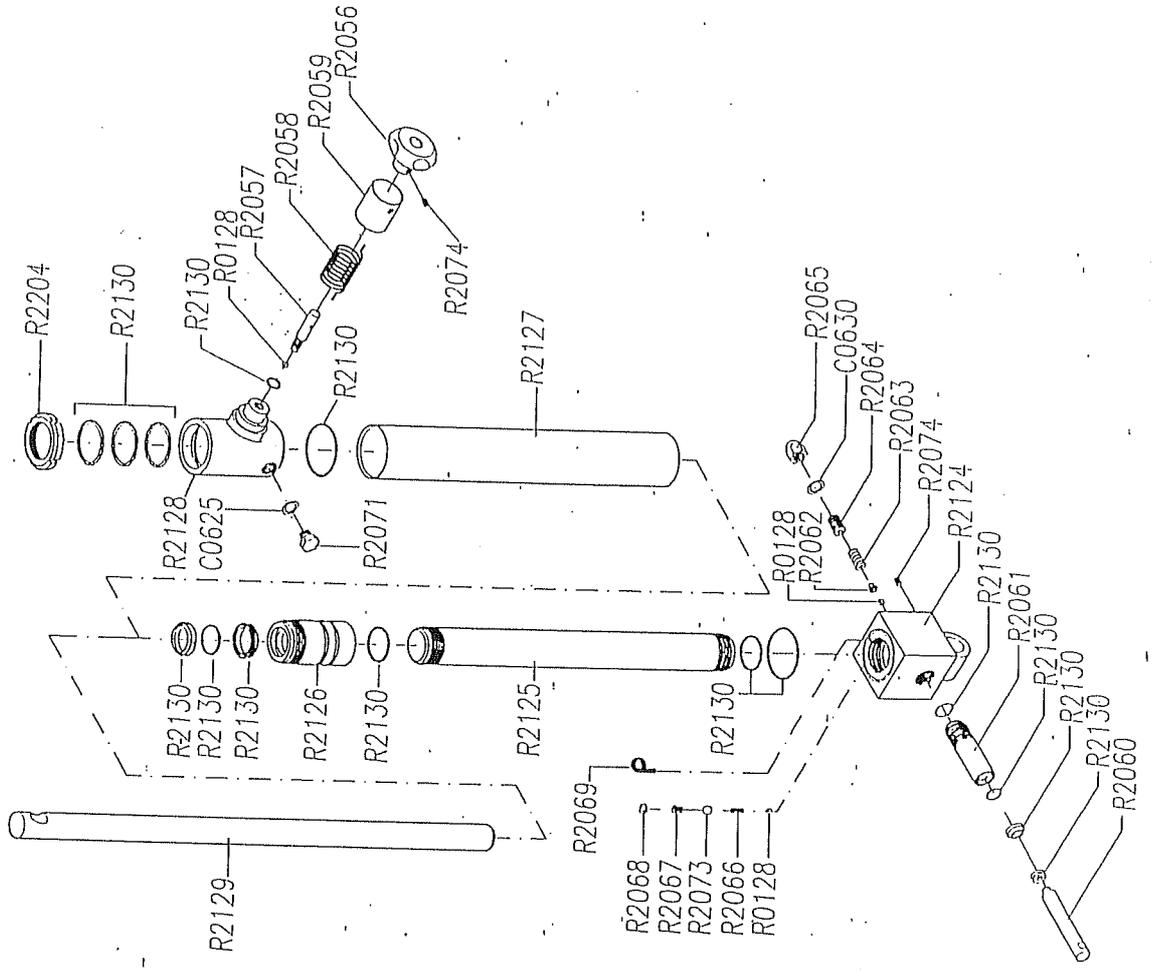
Любые краны с механическими повреждениями, краны находившиеся в интенсивной эксплуатации, а также краны с нарушениями в их нормальной работе, **ДОЛЖНЫ БЫТЬ ИЗЪЯТЫ ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ**. Их ремонт рекомендуется производить с привлечением квалифицированного персонала авторизованного сервисного центра.

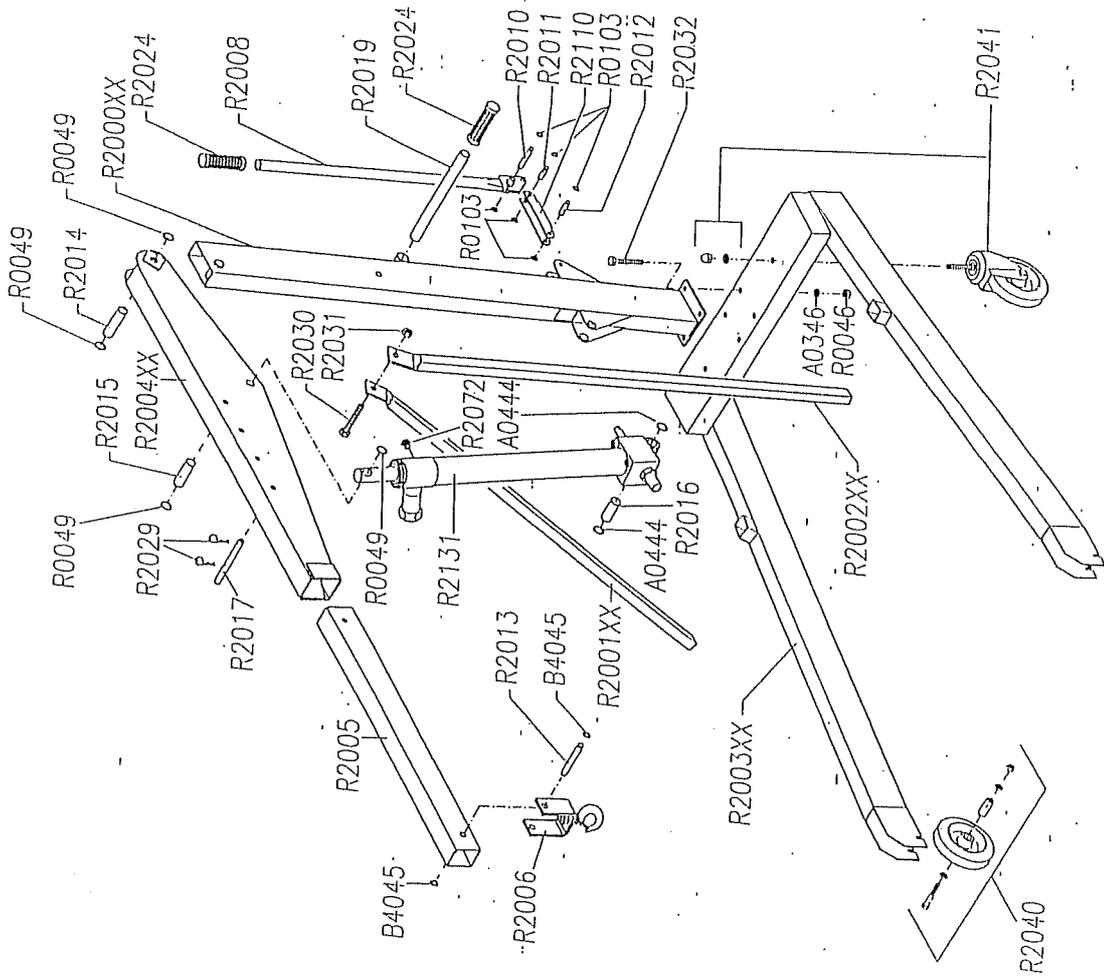
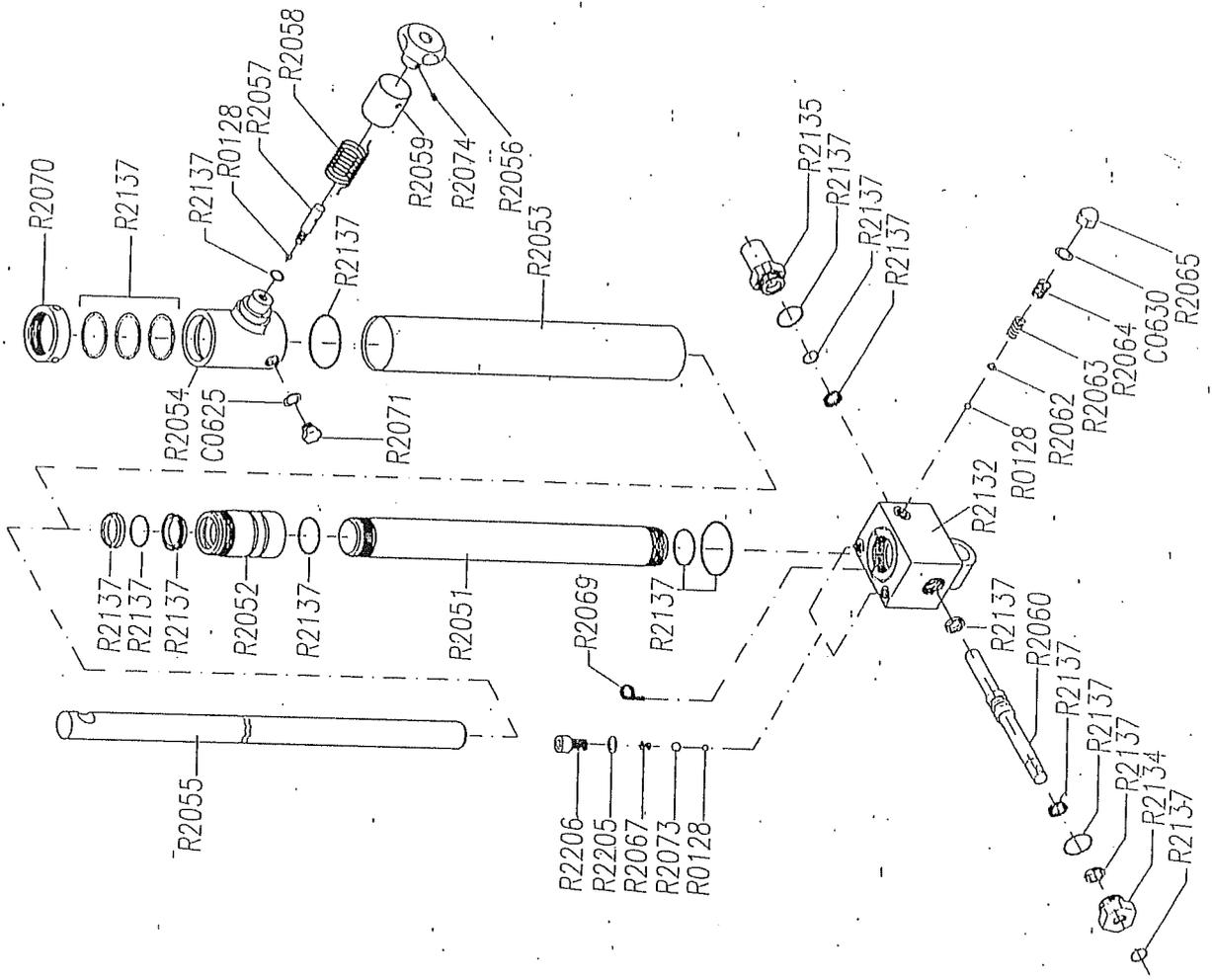
ДЕМОНТАЖ ПОДЪЕМНЫХ КРАНОВ

При списании оборудования после длительного его использования в течение нескольких лет, оно подлежит демонтажу и утилизации. Перед выполнением демонтажа кранов необходимо слить из цилиндра гидравлической системы масло, которое также подлежит утилизации в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране размещения оборудования.

571

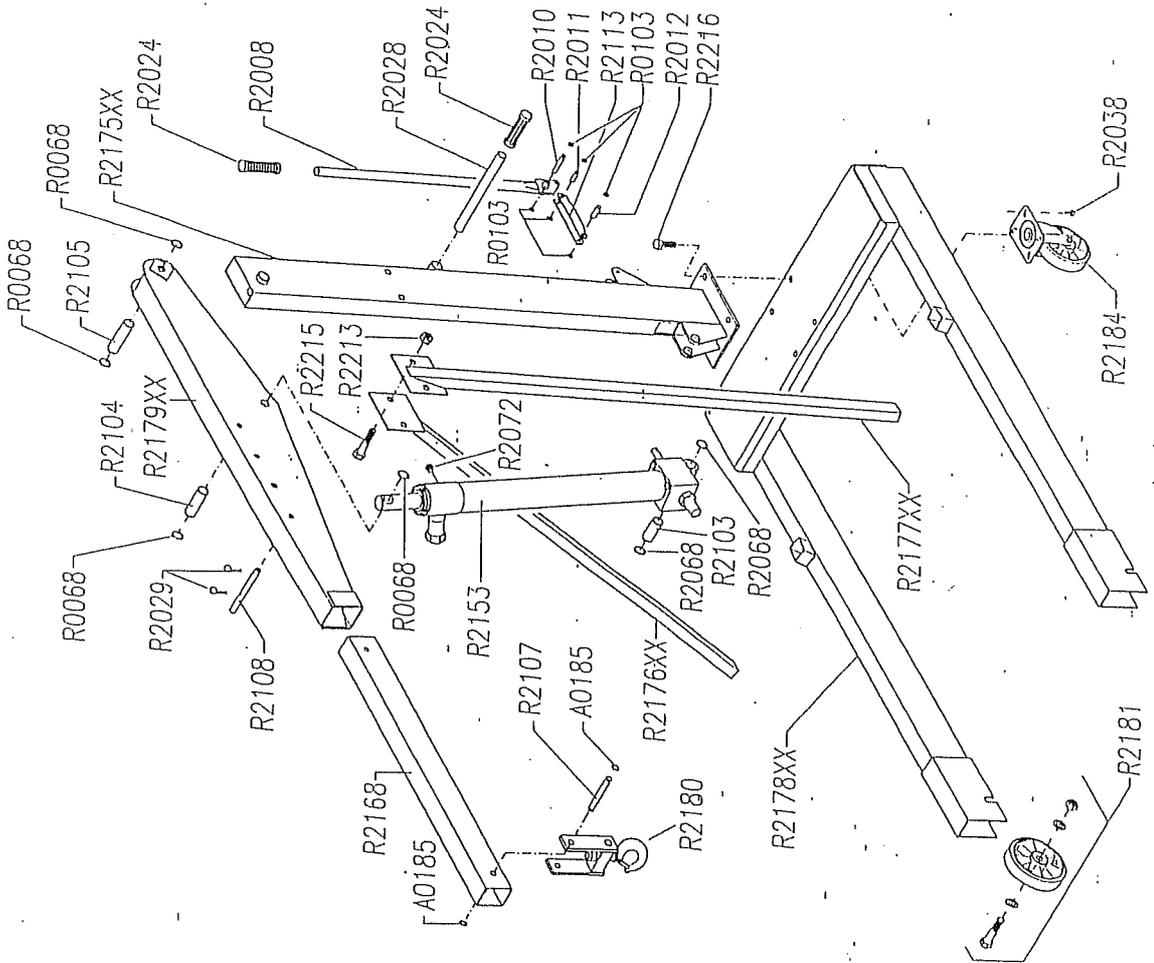
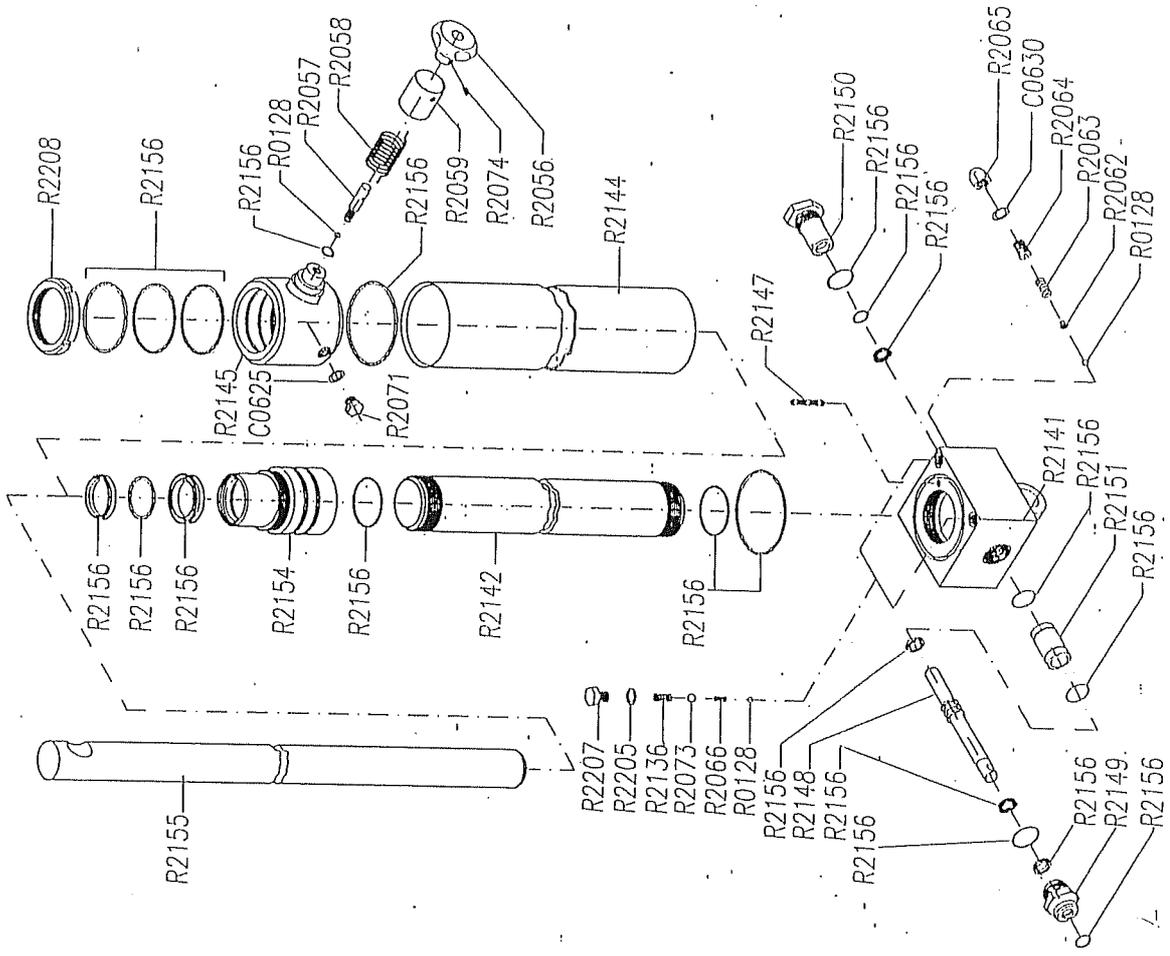
R2123





576

R2153



КОД	НАИМЕНОВАНИЕ	КОД	НАИМЕНОВАНИЕ	КОД	НАИМЕНОВАНИЕ	КОД	НАИМЕНОВАНИЕ	КОД	НАИМЕНОВАНИЕ
A0185	Стопорное кольцо E18 UNI 7435	R2032	Винт TE M12x80 UNI 5737	R2108	Штифт соединения стрелы и удлинителя	R2156	Комплект прокладок		НАИМЕНОВАНИЕ
A0346	Плоская шайба Ø 13x24 UNI 6592	R2033	Телескопический удлинитель стрелы	R2109	Соединительный шток	R2157XX	Мачта		
A0444	Стопорное кольцо E25 UNI 7435	R2034X	Главная стрела	R2110	Соединительный шток	R2158XX	Правая стойка		
B4045	Стопорное кольцо E12 UNI 7435	R2035	Шток соединения стрелы и удлинителя	R2111	Соединительный шток	R2159XX	Левая стойка		
C0159	Стопорное кольцо E15 UNI 7435	R2038	Винт TE M10x16 UNI 5739	R2112	Соединительный шток	R2160XX	Основание		
C0625	Алюминиевая шайба Ø 14x18	R2040	Набор прикреплёемых колес	R2113	Соединительный шток	R2161	Комплект стержней крепления колес		
C0630	Медная шайба Ø 14x20	R2041	Комплект стержней крепления колес	R2123	Цилиндр насоса SE 1000 в сборе	R2163XX	Мачта		
R0046	Гайка M12 UNI 5588	R2050	Корпус насоса	R2124	Корпус насоса	R2184XX	Правая стойка		
R0049	Стопорное кольцо E22 UNI 7435	R2051	Цилиндр сжатия	R2125	Цилиндр сжатия	R2165XX	Левая стойка		
R0068	Стопорное кольцо E30 UNI 7435	R2052	Направляющая втулка штока	R2126	Направляющая втулка стержня	R2166XX	Основание		
R0103	Стопорное кольцо EЮ UNI 7435	R2053	Резервуар для масла	R2127	Резервуар для масла	R2167XX	Главная стрела		
R0128	Сфера 1/4"	R2054	Головка цилиндра	R2128	Головка цилиндра	R2168	Телескопический удлинитель стрелы		
R2000XX	Мачта	R2055	Стержень	R2129	Стержень	R2169	Крюк для грузов до 1500 кг		
R2001XX	Правая стойка	R2056	Рукоятка срабатывания давления	R2130	Комплект прокладок	R2171	Комплект прикреплёемых колес		
R2002XX	Левая стойка	R2057	Шток рукоятки срабатывания давления	R2131	Цилиндр насоса OE 500 в сборе	R2173	Инструкция для кранов 570 - 576		
R2003XX	Основание	R2058	Возвратная пружина регулятора	R2132	Корпус насоса	R2174	Шток крепления колеса типа 25166		
R2004XX	Основная стрела	R2059	Защитная втулка пружины	R2133	Насосный элемент DE	R2175XX	Мачта		
R2005	Телескопический удлинитель стрелы	R2060	Насосный элемент SE	R2134	Заглушка направляющей элемента насоса	R2176XX	Правая стойка		
R2006	Крюк для нагрузок до 500 кг	R2061	Цилиндр сжатия для насосного элемента.	R2135	Задняя заглушка направляющей элемента насоса	R2177XX	Левая стойка		
R2007	Цилиндр насоса SE 500 в сборе	R2062	Фиксатор пружины предохранительного клапана	R2136	Пружина клапана сжатия	R2178XX	Основание		
R2008	Рукоятка насоса	R2063	Пружина предохранительного клапана	R2137	Комплект прокладок	R2179XX	Главная стрела		
R2009	Соединительный шток	R2064	Заглушка винта предохранительного клапана	R2138	Корпус насоса	R2180	Крюк для грузов до 2000 кг		
R2010	Шток мачты крана и рукоятки	R2065	Заглушка предохранительного клапана	R2139	Комплект прокладок	R2181	Комплект прикреплёемых колес		
R2011	Соединительный штифт рукоятки	R2066	Пружина впускного клапана	R2140	Цилиндр насоса DE 1500 в сборе	R2184	Шток крепления колеса типа 25175		
R2012	Соединительный штифт насоса	R2067	Пружина клапана сжатия	R2141	Корпус насоса	R2204	Гайка стопорного кольца KM10		
R2013	Соединительный штифт крюка и стрелы	R2068	Штифт крепления клапана подачи масла	R2142	Цилиндр сжатия	R2205	Медная шайба Ø 12x18x1,5		
R2014	Соединительный штифт стрелы и мачты или цилиндра	R2069	Пружина маслофильтрующего элемента	R2143	Направляющая втулка стержня	R2206	Винт TSCCI M12x20 UNI 5931		
R2015	Соединительный штифт цилиндра	R2070	Гайка фиксации стопорного кольца головки	R2144	Резервуар для масла	R2207	Винт TE M 12x16 UNI 5739		
R2016	Штифт соединения насоса и мачты крана	R2071	Глухая заглушка M14x1,5	R2145	Головка цилиндра	R2208	Гайка стопорного кольца KM 14 M70x2		
R2017	Шток соединения стрелы и удлинителя	R2072	Вентиляционная заглушка M 14x1,5	R2146	Стержень	R2210	Винт TE M16x90 UNI 5737		
R2019	Резервуарная ручка	R2073	Сфера 3/8"	R2147	Масляный фильтр	R2212	Винт TE M 18x90 UNI 5737		
R2020	Крюк для грузов до 1000 кг	R2074	Штифт M6x8 12.9 UNI 5923	R2148	Насосный элемент DE	R2213	Гайка M 18 UNI 5588		
R2021	Соединительный штифт крюка и стрелы	R2075	Комплект прокладок	R2149	Передняя заглушка для направляющей насосного элемента	R2214	Винт TE M16x45 UNI 5739		
R2024	Рукоятка	R2088	Комплект прикреплёемых колес	R2150	Задняя заглушка для направляющей насосного элемента	R2215	Винт TE M18x110 UNI 5737		
R2025	Цилиндр насоса DE 1000 в сборе	R2100	Штифт соединения мачты и стрелы	R2151	Цилиндр насосного элемента	R2216	Винт TE M18x45 UNI 5739		
R2028	Длинная рукоятка	R2103	Штифт соединения насоса и мачты	R2152	Комплект прокладок				
R2029	Эластичный штифт Ø 3x60 типа UNI 8833	R2104	Штифт соединения цилиндра и стрелы	R2153	Цилиндр насоса DE 2000 в сборе				
R2030	Винт TE M16x80 UNI 5739	R2105	Штифт соединения мачты и стрелы	R2154	Направляющая втулка стержня				
R2031	Гайка M16 UNI 5588	R2107	Штифт соединения крюка и удлинителя стрелы	R2155	Стержень				

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

ИЗГОТОВИТЕЛЬ ОБОРУДОВАНИЯ

ОМА s.p.a.

Настоящим заверяет, что

**ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ПОДЪЕМНЫЕ КРАНЫ
МОДЕЛЕЙ 570 – 573 – 571 – 574 – 575 – 576**

Изготовлены в соответствии с положениями ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА директоров от 14 июня 1989 года о взаимном согласовании положений законодательств государств-производителей оборудования (89/392/ЕЕС с дополнениями согласно директиве 91/368/ЕЕС) со специальной ссылкой на Приложение 1 указанной директивы в отношении требований по обеспечению безопасности и охраны жизни и здоровья.

Инженер:

КАРЛО КОРДОНАТТО

09 марта 1989 года